

b) продолжать свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран;

c) осуществлять тесное сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и продолжать сотрудничать с международными организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли, и активизировать ее усилия по координации работы таких организаций в интересах унификации и согласования права международной торговли и в этих целях предпринимать такие шаги, какие могут потребоваться;

d) продолжать поддерживать связь с Комиссией по транснациональным корпорациям в деле рассмотрения правовых проблем, по которым Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли может принять меры;

e) продолжать уделять особое внимание интересам развивающихся стран и учитывать конкретно проблемы стран, не имеющих выхода к морю;

f) постоянно пересматривать свою рабочую программу и методы работы с целью дальнейшего повышения эффективности своей работы;

8. *считает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли должна по-прежнему проводить симпозиумы по праву международной торговли;

9. *призывает* все правительства и организации, учреждения и отдельных лиц рассмотреть вопрос о внесении финансовых и других взносов, которые позволят провести симпозиум по праву международной торговли в течение 1980 года, как это предусматривается Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и уполномочивает Генерального секретаря в целях финансирования, частично или полностью, по мере необходимости до пятнадцати стипендий для участников симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли использовать на покрытие расходов на проведение этих симпозиумов добровольные взносы в Программу помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права Организации Объединенных Наций, которые конкретно не предусмотрены донорами для некоторых других видов деятельности в рамках этой Программы;

10. *выражает уверенность*, что Генеральный секретарь, осуществляя перевод Отделения по праву международной торговли в Вену в соответствии с резолюцией 31/194 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, обеспечит условия и материальную базу для эффективного осуществления его функций;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты о прениях на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии.

*86-е пленарное заседание,
16 декабря 1978 года*

33/93. Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определила цели и круг полномочий Комиссии,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/145 от 16 декабря 1977 года, в соответствии с которой она отложила до своей тридцать третьей сессии решение о надлежащем времени созыва конференции полномочных представителей по международной купле-продаже товаров и о круге полномочий такой конференции,

рассмотрев главу II доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии⁸, в которой содержится текст проекта конвенции о договорах международной купли-продажи товаров,

отмечая, что эта Комиссия рассмотрела и одобрила проект конвенции с учетом замечаний и комментариев, представленных правительствами и международными организациями,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

будучи убеждена, что принятие конвенции о договорах международной купли-продажи товаров, в которой будут учтены различные социальные, экономические и правовые системы государств и устранены имеющиеся неопределенности и неясности в отношении прав и обязанностей покупателей и продавцов, будет значительно способствовать гармоничному развитию международной торговли,

⁸ Там же, Дополнение № 17 (A/33/17).

1. *выражает* признательность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за проделанную ценную работу по подготовке проекта конвенции о договорах международной купли-продажи товаров;

2. *постановляет* созвать международную конференцию полномочных представителей в 1980 году в месте нахождения Отделения права международной торговли или в любом другом удобном месте, в отношении которого Генеральный секретарь может получить приглашение для рассмотрения проекта конвенции о договорах международной купли-продажи товаров, подготовленного Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и закрепления результатов работы в международной конвенции и других документах, которые она может счесть необходимыми;

3. *постановляет также*, что Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров, о которой говорится в пункте 2, выше, должна рассмотреть вопрос о целесообразности подготовки протокола к Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров⁹, принятой в Нью-Йорке 12 июня 1974 года, который привел бы положения этой Конвенции в соответствие с положениями конвенции о договорах международной купли-продажи товаров в том виде, в каком она может быть принята Конференцией;

4. *передает* на рассмотрение Конференции проект конвенции о договорах международной купли-продажи товаров, одобренный Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, вместе с проектами положений, касающихся осуществления, оговорок и других заключительных положений, которые будут подготовлены Генеральным секретарем;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) распространить проект конвенции о договорах международной купли-продажи товаров вместе с комментариями и проектами положений, касающихся осуществления, оговорок и других заключительных положений, которые будут подготовлены Генеральным секретарем, среди правительств и заинтересованных международных организаций с целью получения их замечаний и предложений;

b) созвать конференцию сроком на пять недель в 1980 году с возможностью продления ее еще до одной недели, если это окажется необходимым, в любом из мест, упомянутых в пункте 2, выше;

c) организовать подготовку кратких отчетов о работе пленарных заседаний конференции и заседаний комитетов полного состава, которые мо-

гут быть созданы этой конференцией, а также издание официальных отчетов конференции;

d) пригласить все государства принять участие в конференции;

e) пригласить представителей организаций, которые получили постоянные приглашения Генеральной Ассамблеи для участия в качестве наблюдателей в сессиях и в работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, участвовать в работе конференции в этом качестве в соответствии с резолюциями Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года;

f) пригласить представителей национально-освободительных движений, признанных в своем регионе Организацией африканского единства, участвовать в работе конференции в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

g) пригласить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в конференции в соответствии с пунктом 3 резолюции 32/9 E Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года;

h) пригласить специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также заинтересованные органы Организации Объединенных Наций и заинтересованные международные организации направить своих представителей на эту конференцию в качестве наблюдателей;

i) обратить внимание государств и других участников, которые упоминаются выше, в подпунктах d — h, на желательность того, чтобы в числе своих представителей они назначили лиц, имеющих специальную компетенцию в той области, которая будет рассматриваться;

j) представить конференции:

i) все замечания и предложения, полученные от правительств и заинтересованных международных организаций;

ii) аналитическую компиляцию таких замечаний и предложений, подготовленную Генеральным секретарем;

iii) проекты положений, касающихся осуществления, оговорок и других заключительных положений;

iv) всю соответствующую документацию и рекомендации, касающиеся методов работы и процедуры;

k) организовать обеспечение соответствующего персонала и средств, необходимых для конференции;

l) обеспечить принятие необходимых мер для эффективного участия в конференции представителей, упомянутых в подпунктах e и f, выше,

⁹ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по исковой давности в международной купле-продаже товаров (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), стр. 123.

включая выделение необходимых финансовых ассигнований на оплату их путевых расходов и точных;

6. *постановляет*, что языками конференции будут языки, используемые в Генеральной Ассамблее и ее главных комитетах.

*86-е пленарное заседание,
16 декабря 1978 года*

33/94. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою поддержку целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 992 (X) от 21 ноября 1955 года, 2285 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 2552 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2697 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2968 (XXVII) от 14 декабря 1972 года и 3349 (XXIX) от 17 декабря 1974 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2925 (XXVII) от 27 ноября 1972 года, 3073 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года и 3282 (XXIX) от 12 декабря 1974 года об усилении роли Организации Объединенных Наций,

ссылаясь в особенности на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года и 32/45 от 8 декабря 1977 года,

рассмотрев доклад Специального комитета¹⁰, *отмечая*, что в осуществлении мандата Специального комитета достигнут прогресс,

отмечая значение, которое могут иметь предсессионные консультации между членами Специального комитета и другими заинтересованными государствами в плане содействия выполнению его задачи,

считая, что Специальный комитет еще не завершил осуществление возложенного на него мандата,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации;

2. *постановляет*, что Специальный комитет должен продолжить свою работу во исполнение следующих возложенных на него задач:

a) составить перечень предложений, которые были или будут сделаны в Комитете, и опреде-

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 33 (A/33/33).

лить те предложения, которые вызывают особый интерес;

b) изучить предложения, которые были или будут сделаны в Комитете, с целью установления приоритета для рассмотрения тех областей, в отношении которых возможно достижение общего согласия;

3. *предлагает* Специальному комитету на его следующей сессии:

a) завершить составление перечня и изучение предложений, сделанных государствами-членами по вопросу о мирном урегулировании споров;

b) продолжить свою работу в отношении предложений, сделанных государствами-членами по вопросу о поддержании международного мира и безопасности в целях составления перечня и изучения этих предложений;

c) рассмотреть предложения, сделанные государствами-членами по вопросу о рационализации существующих процедур Организации Объединенных Наций, а впоследствии — любые предложения по другим вопросам;

4. *предлагает* Специальному комитету учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов его работы;

5. *настоятельно призывает* членов Специального комитета в полной мере принимать участие в осуществлении возложенного на него мандата;

6. *предлагает* правительствам представить или обновить, если они считают это необходимым, свои замечания и предложения в соответствии с резолюцией 3499 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

7. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному комитету всяческую помощь, включая составление кратких отчетов о всех его заседаниях;

8. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о своей работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации».

*86-е пленарное заседание,
16 декабря 1978 года*

33/95. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания¹¹,

считая, что вопросы, касающиеся привилегий и иммунитетов Организации Объединенных На-

¹¹ Там же, Дополнение № 26 (A/33/26).